

AMTLICHE MITTEILUNG DER GEMEINDE SITTERSDORF/ŽITARA VAS

Volksschule Sittersdorf – eine Bildungseinrichtung der Zukunft!









Rechtzeitig zum Beginn des zweiten Semesters konnten alle Arbeiten abgeschlossen werden und die neu sanierte Schule wieder ihrer Bestimmung übergeben werden. Aus einem in die Jahre gekommenen Schulgebäude entstand durch das große Engagement aller Beteiligten eine für die Zukunft unserer Kinder wichtige Bildungseinrichtung zum "Wohlfühlen"!

Aus dem Inhalt: ■ Bürgermeisterinformation (2) ■ Amtliche Informationen (3-4) ■ Neue Homepage geht online (4) ■ Berichte aus dem Gemeinderat (5-7) ■ Kindergarten (8-9)) ■ Volksschule (10-11) ■ Standesamt (14-15) ■ Pensionisten (14) ■ Vereine (14)





auch realisieren zu können.

Der Bürgermeister informiert

Sehr geehrte SittersdorferInnen! Liebe Jugend!

Die Bürgermeister- und Gemeinderatswahlen am 01. März 2015 werfen zwar ihre Schatten voraus, dennoch laufen alle Vorbereitungen für ein weiteres erfolgreiches Jahr auf Hochtouren. Grundlage für das künftige Arbeiten ist der im Dezember 2014 vom Gemeinderat einstimmig beschlossene Voranschlag für das Jahr 2015 mit einer Gesamtsumme von € 5.930.400,-. Dieser setzt sich zusammen aus dem ordentlichen Haushalt mit Ausgaben und Einnahmen in der Höhe von € 4.782.700,- und dem außerordentlichen Haushalt mit Ausgaben und Einnahmen in der Höhe von €1.147.700,-. Für die Umsetzung künftiger Projekte entscheidend werden aber auch heuer wieder die vom Land Kärnten zugeteilten Bedarfszuweisungsmittel sein. Gerade in Wahlzeiten sind

die "Wunschlisten" für neue Projekte natürlich besonders

lang und wir werden alles daran setzen, um diese Anliegen

Lassen Sie mich aber vorerst einen Blick auf das abgelaufene Jahr 2014 richten. In zehn Sitzungen des Gemeindevorstandes und weiteren sieben Sitzungen des Gemeinderates wurden weit mehr als 400 Tagesordnungspunkte einer Beschlussfassung zugeführt. Aus dieser Vielzahl an Beschlüssen sticht natürlich die Sanierung der Volkschule Sittersdorf als kosten- und zeitintensivstes Projekt hervor. Allen "Unkenrufen" zum Trotz wurde die Schule baulich und ausstattungsmäßig in einen hervorragenden Zustand gesetzt, der unseren Kindern einerseits beste Bildungsmöglichkeiten und andererseits allen Nutzern wieder die notwendige Sicherheit bietet. Weitere wichtige Entscheidungen im Bereich Schule/Bildung waren die Weiterführung der schulischen Tagesbetreuung durch den Kooperationspartner "Kindernest" und die Organisation der Schülerbeförderung im Gemeindegebiet, welche ab Februar 2015 nun auch für den Bereich St. Philippen durchgeführt wird. Der Antrag der SPÖ Sittersdorf zur Nachnutzung der Expositur St. Philippen war ebenfalls ein wichtiges Signal zur Erhaltung des Vereins- und Kulturlebens und fand im Gemeinderat die Zustimmung aller Fraktionen.

Die Unwetterkapriolen des letzten Jahres haben leider zu einigen Hangrutschungen im Gemeindegebiet geführt. Das umfangreichste Ereignis stellt dabei der Hangabriss im Bereich der Ortschaft Pogerschitzen/Pogrče dar, wo eine Fläche von ca. 5 ha in Bewegung geraten ist. Allein die Kosten für die umgehend eingeleiteten Voruntersuchungen umfassen einen Betrag von € 160.000,-, welcher zu einem Drit-

tel von der Gemeinde zu tragen ist. Auch im Bereich des Sittersdorfer Baches konnte endlich eine Einigung mit den Grundeigentümern und gemeinsam mit der Wildbach- und Lawinenverbauung Kärnten eine rasche Beseitigung der äußerst bedrohlichen Situation erreicht werden. In beiden Fällen handelt es sich aber nur um Sofortmaßnahmen, denen Ausbauprojekte zur Sicherheit der Bevölkerung folgen werden.

Wasser ist unser wichtigstes Gut – daher ist die Trinkwassersicherheit für unsere Bürger zu gewährleisten! Daher war es notwendig einige Sofortmaßnahmen zu setzen und für die Erneuerung bzw. notwendige "Wiederherstellung" von Trinkwasseranlagen zu sorgen. Die Finanzierung der von der Wasserrechtsbehörde geforderten Maßnahmen erfolgt sowohl durch interne Darlehen (aus dem ehem. Trinkwasserkraftwerks-Projekt) als auch durch entsprechende Bankdarlehen.

Die Gemeinde Sittersdorf wurde im November 2014 vom Land Kärnten für ihr Bemühen um Energieeinsparungen und Nachhaltigkeit mit dem dritten "e" ausgezeichnet. Grundlage dafür war die Ausarbeitung eines "Energieleitbildes" sowie energiepolitischer Richtlinien für die künftige energetische Ausrichtung der Gemeinde. Einen weiteren Schritt in diese Richtung bildet der Anschluss des Kindergartens an die neue Pellets-Heizungsanlage der Volksschule Sittersdorf. Dass Energiepolitik auch interkommunal betrachtet werden muss, zeigt sich am IKZ-Projekt "KLIEN – Klima-und Energiemodellregion Südkärnten, Teil 2", welches weitere finanzielle Unterstützung und Förderung durch den Österreichischen Klimafonds erhält.

Veränderungen prägen unser Leben – das bedeutet, dass auch die Verwaltung ständigen Herausforderungen gegenübersteht. Durch die Initiative "Elektronisches Datenmanagement" wurden alle Vorkehrungen zur elektronischen Antragstellung getroffen, die Zusammenarbeit mit der Firma HPC Dual hinsichtlich dualer Zustellungsmöglichkeiten hat sich ebenfalls als kostengünstig erwiesen. Den bisher letzten Schritt dieser laufenden Veränderungen stellt die neue Homepage der Gemeinde Sittersdorf dar, die in ihrer Struktur etwas verändert aber sehr benutzerfreundlich gestaltet wurde. Für unsere künftigen Gemeinderäte wird es die Möglichkeit eines direkten LOGIN's geben, um auf sämtliche Sitzungsunterlagen elektronisch zugreifen zu können.

Ich freue mich darauf, alle weiteren geplanten Projekte für die Gemeinde Sittersdorf zur Umsetzung zu bringen und darf Sie daher bitten:

Nehmen Sie am 1. März 2015 von Ihrem Wahlrecht Gebrauch und geben Sie Ihre Stimme ab.

Alle wichtigen Informationen zur bevorstehenden Bürgermeister- und Gemeinderatswahl, den möglichen Wahlterminen, etc. erhalten Sie auf der nächsten Seite.

Ihr Bürgermeister

LAbg. Jakob Strauß



■ Grenztreffen der Geopark-Gemeinden

Die Gemeinde Eisenkappel-Vellach war heuer Gastgeber des alljährlichen Grenztreffens der Geopark-Gemeinden aus Kärnten und Slowenien. Am Programm standen eine Führung durch das neu eröffnete Geopark-Infozentrum am Hauptplatz in Eisenkappel sowie der Besuch einer Ausstellung alter landwirtschaftlicher Werkzeuge und Geräte. Bei einem gemeinsamen Essen im GH Lotte fand das Grenztreffen einen sehr informativen und gemütlichen Ausklang.



Amtliche Informationen

Bürgermeister- und Gemeinderatswahlen 2015

Am Sonntag, den 1. März 2015 finden die Bürgermeisterund Gemeinderatswahlen 2015 statt. Wahlberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger und Staatsangehörigen der Europäischen Union, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und am Stichtag (am 27.12.2014) in Sittersdorf ihren Hauptwohnsitz haben.

Termine für den ersten Wahltag:

Wahltag: 1. März 2015 Vorzeitiger Wahltag: 20. Februar 2015 Endtermin für die Anmeldung zur fliegenden Wahlkommission: 25. Februar 2015

Endtermin für die Ausstellung einer Wahlkarte/Briefwahl:

26. Februar 2015, 12:00 Uhr

Termine für die allenfalls erforderliche Stichwahl des Bürgermeisters:

Wahltag: 15. März 2015 Vorzeitiger Wahltag: 06. März 2015

Endtermin für die Anmeldung zur fliegenden Wahlkommis-

sion: 11. März 2015

Endtermin für die Ausstellung einer Wahlkarte/Briefwahl:

12. März 2015, 12:00 Uhr

Wahlsprengel und Wahlzeiten:

	Wahlort	Wahlzeiten
Wahlsprengel 1	Volksschule Sittersdorf	7.30 – 15.00 Uhr
Wahlsprengel 2	Volksschule Sittersdorf	7.30 – 15.00 Uhr
Wahlsprengel 3	Gasthaus Skoff, Altendorf	8.00 – 14.00 Uhr
Wahlsprengel 4	Rüsthaus Rückersdorf	8.00 – 14.00 Uhr

Vorzeitiger Wahltag:

Um Wählern das Ausüben ihres Wahlrechtes vor dem Wahltag zu ermöglichen, wird am Freitag, den 20. Februar 2015 bzw. im Falle einer Stichwahl am 6. März 2015 ein vorzeitiger Wahltag abgehalten.

Wahlort: Gemeindeamt Sittersdorf 100A

Wahlzeiten: 17.00 - 20.00 Uhr

Wahlkarte/Briefwahl:

Wahlberechtigte, die voraussichtlich am Wahltag verhindert sein werden, ihre Stimme vor der zuständigen Wahlbehörde abzugeben (wegen Ortsabwesenheit, aus gesundheitlichen Gründen, Auslandsaufenthalt, usw.) haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte bzw. Briefwahl.

Achtung! Die Wahlkarte muss persönlich beantragt werden und spätestens am Wahltag, um 16:00 Uhr bei der Gemeindewahlbehörde eingelangt sein. Später einlangende Wahlkarten werden bei der Auszählung nicht berücksichtigt!

Zuständigkeit und Kontakt

Kresnik Josef: 04237 2020-23

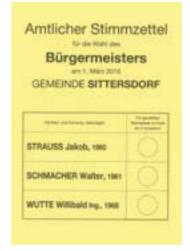
oder 0664 8204065

Weitzer Johann: 04237 2020-25 oder 0664 8204063

Formulare

Anforderung von Wahlkarten für die Bürgermeister- und

Gemeinderatswahlen 2015 unter: www.sittersdorf.at/Bürgerservice/Online-Formulare





Podiumsdiskussion der WOCHE in St. Philippen

Unter starkem Publikumsinteresse fand am Mittwoch, den 28. Jänner 2015, im Turnsaal der VS St. Philippen eine Podiumsdiskussion der WOCHE und der Antenne Kärnten statt, an der alle drei Bürgermeisterkandidaten teilnahmen. Moderatorin Sabrina Hafner von der Antenne Kärnten hat-





te einen Fragenkatalog zu den Bereichen "Sanierung der Volksschule", "Radweg Rückersdorf" und "RK-Rettungsstelle" vorbereitet. Dabei fiel auf, dass einzelne Fragen an künftige Bürgermeisterkandidaten nicht beantwortet wurden oder nicht beantwortet werden konnten. Das Thema Schulsanierung brachte kurz Emotionen in die sonst sehr ruhig und sachlich geführte Diskussionsrunde. Einigkeit herrschte bei dem Wunsch nach einem Lückenschluss des

Radwegenetzes und der Errichtung einer RK-Rettungsstelle in Sittersdorf.

Die drei Kandidaten hatten aber auch Gelegenheit, wenn auch zeitlich begrenzt, die Schwerpunkte ihrer künftigen Arbeit für die Gemeinde Sittersdorf zu präsentieren.

Mit Fragen aus dem Publikum ging die Podiumsdiskussion zu Ende.

Wohnungsangebote der Landeswohnbau Kärnten

Wohnung	Best. aus:	Lage	m²	HWB	Miete inkl. BK	Finanz beitrag
Sittersdorf 65						
Nr. 10	1 Zimmer, 2 Kabinette, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Loggia, Kellerabteil, 1 Parkplatz	2. OG	69,0	96,74	€ 401,66	€ 2.603,14
Nr. 12	1 Zimmer, 2 Kabinette, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Loggia, Kellerabteil, 1 Parkplatz	2. OG	69,0	96,74	€ 403,48	€ 2.886,77
Sittersdorf 66						
Nr. 3	2 Zimmer, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Loggia, Kellerabteil	EG	49,65	74,72	€ 328,67	€ 2.846,42
Nr. 4	3 Zimmer, Küche, VZ, WC, Bad, Abstellraum, Loggia, Kellerabteil, 1 Parkplatz	EG	75,30	74,72	€ 498,46	€ 4.219,14

Neue Homepage geht online

Die neue Homepage der Gemeinde Sittersdorf erstrahlt in neuem Design und etwas veränderter und benutzerfreundlicherer Struktur. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 28.10.2014 die finanzielle Grundlage dafür geschaffen und mit der Firma Individuell.biz, EDV & Internetservice, 9135 Bad Eisenkappel konnte ein neuer, zuverlässiger und sehr

innovativer Partner gefunden werden.

Wir stellen auf den folgenden Seiten die wichtigsten Informationen für Sie zur Verfügung und bitten gleichzeitig um Verständnis, dass noch nicht alle Bereiche freigeschalten werden konnten. Dies wird in den nächsten Tagen laufend erweitert und so rasch wie möglich abgeschlossen.

Abschließend wünschen wir Ihnen viel Freude beim Blättern auf unseren Seiten und hoffen, dass Ihnen unser neues Service gefällt und Sie alle gewünschten Informationen finden!





Berichte aus dem Gemeinderat

<u>AoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung der Volksschule Sittersdorf":</u>

a. Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich der Annahme des Förderungsvertrages der KPC Wien vom 22.10.2014 in Höhe von 74.048,- Euro für das aoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung Volksschule Sittersdorf"

Mit Schreiben vom 08.07.2014 wurde seitens der KPC Wien mitgeteilt, dass die Gemeinde Sittersdorf für die thermische Sanierung der Volksschule eine Förderung in der Höhe von € 74.048,-, das entspricht einem Fördersatz von 21 % der förderfähigen Kosten. Der Förderungsbetrag in Höhe von € 74.048,- wurde in den aktuellen Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung Volksschule Sittersdorf" eingebaut und entlastet somit die mittelfristige BZ-Belastung der Gemeinde Sittersdorf. Der Gemeinderat hat den Förderungsvertrages der KPC Wien vom 22.10.2014 in Höhe von € 74.048,- für das aoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung Volksschule Sittersdorf" einstimmig beschlossen.

b. Beratung und Beschlussfassung hinsichtlich der Änderung des Finanzierungsplanes zum aoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung Volksschule Sittersdorf"

In der Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf vom 05.08.2010 wurde bereits der Grundsatzbeschluss für eine thermische Sanierung der Volksschule Sittersdorf gefasst. In weiterer Folge wurde im Gemeinderat am 25.07.2012 der nunmehr einstimmige Beschluss gefasst, dass die VS Sittersdorf einer Sanierung zu unterziehen ist. Entsprechende Finanzierungspläne wurden im Gemeinderat am 30.10.2013, 21.03.2014 und 28.10.2014 beschlossen. Am 28.10.2014 erfolgte die Beschlussfassung zur Erweiterung des Finanzierungsplanes über € 3,1 Mio Gesamtsanierungs- und Investitionsvolumens, da sich wesentliche Finanzierungskomponenten in ihrer Höhe nochmals verändert haben.

Aufgrund wesentlicher vorgezogener Umschichtungen im Finanzierungsbereich des Kärntner Schulbaufonds kann die Liquidität für die Bauphase sichergestellt werden. Die Vorfinanzierung der Finanzmittel aus 2016 (257.500 Euro) sind durch die Gemeinde Sittersdorf selbst, mit Rücksprache der Aufsichtsbehörde, zu setzen und wahr zu nehmen. Der Gemeinderat hat der Änderung des Finanzierungsplans zum aoH-Projekt Nr. 81 "Sanierung Volksschule Sittersdorf" in den vorliegenden Zahlen die Zustimmung erteilt.

WVA Sittersdorf:

a) Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe eines Bankdarlehens in Höhe von 108.300,- Euro für die beiden aoH Projekte Nr. 67 "Digitalisierung des WVA Netzes" und Nr. 80 "Sanierung WVA Hochbehälter"

Mit Beschluss des Gemeinderates vom 28.10.2014 wurde der Beschluss gefasst, dass für das aoH-Projekt Nr. 80 "Sanierung WVA Hochbehälter" ein Darlehen in Höhe von € 108.300,- ausgeschrieben werden soll.

Die Aufteilung des jeweiligen Kapitalbedarfs sieht wie folgt aus:

- Projekt 80 "Sanierung WVA Hochbehälter BA07" 61.700,- Euro
- Projekt 67 "Digitalisierung WVA Netz BA06" 46.600,- Euro

Der Finanzierungsplan in Höhe von € 86.000,- zum aoH-Projekt Nr. 67 "Digitalisierung WVA Leitungskataster – BA06" wurde im Gemeinderat vom 05.07.2013 einstimmig beschlossen und in weiterer Folge, vorbehaltlich der Genehmigung des Darlehensvertrages, aufsichtsbehördlich genehmigt. In der Folge wurden 10 Banken aufgefordert ein entsprechendes Angebot zu legen. Unter Berücksichtigung aller erhaltenen Angebote wurde jenes der Austrian Anadi Bank vom 28.11.2014 über das Darlehen in Höhe von € 108.300,- mit dem variablen Zinssatz auf Basis des 6-Mo-





nats-Euribor und der 25-Jährigen Laufzeit sowie dem Bankaufschlag in Höhe von 0,80% zur Finanzierung der beiden aoH-Projekte Nr. 80 und 67 als das günstigste betrachtet und einstimmig beschlossen.

b) Beratung und Beschlussfassung über den Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 80 "Sanierung WVA Hochbehälter" im Gesamtausmaß von € 184.000,-.

Mit Beschluss des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf vom 28.11.2012 wurde für die Sanierung der Hochbehälter Weinberg, Goritschach und Rückersdorf bzw. Obernarrach ein Betrag von 20.000,- Euro zur Verfügung gestellt. Die Evaluierung der tatsächlichen Bau- und Installationszustände der vorhandenen WVA-Anlagen (Homelitschach, Weinberg, Obernarrach und Goritschach) hat eine Investitionsund Sanierungskosten von € 166.000,- ergeben. Zusätzlich wurden für etwaige Planungs- und Projektbetreuungskosten ca. 10% der Investitionssumme (= 16.600,- Euro netto) berücksichtigt.

Der Gemeinderat hat den Finanzierungsplan zum aoH-Projekt Nr. 80 "Sanierung WVA Hochbehälter" im Gesamtausmaß von € 184.000,-die Zustimmung erteilt.

Beratung und Beschlussfassung über die Feststellung des Voranschlages 2015 gem. § 1 K-GHO inklusive der Beilagen zum Voranschlag gem. § 15 Abs. 1 K-GHO

Entsprechend dem § 1 der K-GHO hat der Gemeinderat für jedes Kalenderjahr die voraussichtlich fällig werdenden Einnahmen und Ausgaben der Gemeinde durch einen Voranschlag festzustellen. Die Überprüfung des Voranschlages fand am 04.12.2014 durch die Abteilung 3 - Revision statt. Erstmalig wurde für das Budgetjahr 2015 neben dem Gemeindefinanzausgleich auch ein Bevölkerungsausgleich eingeführt, welcher sich mit 49.500,- Euro positiv im Budget 2015 der Gemeinde niederschlägt. Der ordentliche und außerordentliche Voranschlag für das Jahr 2015 wurde mit nachstehenden Summen festgelegt:

a) Ordentlicher Voranschlag

Summe der Ausgaben	€	4.782.700,00
Summe der Einnahmen	€	4.782.700,00
Überschuss/Abgang	€	0.00

b) Außerordentlicher Voranschlag

Gesamtüberschuss	€	0.00
Gesamteinnahmen	€	5.930.400,00
Gesamtausgaben	€	5.930.400,00
Summe der Einnahme	n €	1.147.700,00
Summe der Ausgaben	€	1.147.700,00

Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 3: Information des Gemeinderates der Gemeinde Sittersdorf betreffend Schreiben der Abteilung 3 – Gemeinden hinsichtlich Strukturkosten "Volksschule" gemäß § 102 Abs. 2 K-AGO

Das Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 3 teilte der Gemeinde Sittersdorf mit, dass auf Grundlage der Jahresrechnungen 2013 seitens der Abteilung 3 Strukturkostenermittlungen in den Teilabschnitten "Personalkosten-Zen-

tralamt", "Volksschule", "Kindergarten", "Wirtschaftshof" sowie "Verschuldung" durchgeführt wurden. Der Strukturkostenvergleich der Gemeinden im polit. Bezirk Völkermarkt weist die Gemeinde Sittersdorf an vorletzter Stelle mit Netto-Ausgaben von € 2.163,- pro Schüler aus (Mittelwert pro Schüler wäre € 1.500,-). Im Interesse der Gemeinde wäre die gegenständliche Infrastruktureinrichtung nach den Grundsätzen der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit so zu verändern, um künftig unterhalb des Mittelwertes der Strukturkosten im Bereich der Volksschulen zu liegen zu kommen. Vom Gemeinderat wurde das Schreiben zur Kenntnis genommen und nachstehende Maßnahmen zur Kostenreduktion vorgeschlagen:

- Zusammenführung der beiden Volksschulen
- Nicht vollständige Nachbesetzung einer Reinigungskraft im VS-Bereich
- Kostenersparnis durch thermische Sanierung

Schulische Tagesbetreuung – Volksschule Sittersdorf: Beratung und Beschlussfassung betreffend notwendiger Verordnung der Gemeinde Sittersdorf zur Tarifordnung für die schulischen Tagesbetreuung

Im Rahmen der "schulischen Tagesbetreuung" ist nach Ansicht der zuständigen Fachabteilung des Amtes der Kärntner Landesregierung gemäß § 5 Abs. 3 SchOG eine Tarifordnung zur schulischen Tagesbetreuung mittels Verordnung des Gemeinderates zu erlassen. Diese Verordnung gilt laut Rechtsmeinung der Abteilung 6 auch für Privatbetreiber einer schulischen Tagesbetreuung. Die Verordnung ist kundzumachen bzw. muss den Eltern zugänglich sein (z. B. Aushang in der Betreuungseinrichtung oder Ausgabe an Eltern) Der Gemeinderat hat die Verordnung der Gemeinde Sittersdorf betreffend die Tarifordnung zur schulischen Tagesbetreuung einstimmig beschlossen.

Antrag der SPÖ Sittersdorf: Beratung und Beschlussfassung betreffend die Nachtnutzung der Expositur St. Philippen

Die SPÖ Sittersdorf – Team Strauß stellte den Antrag hinsichtlich der Nachnutzung der Expositur St. Philippen. Es wurde vorgeschlagen, die Expositur St. Philippen als Kultur-, Sport- und Veranstaltungsstätte sowie als "Geopark-Schule" im Rahmen des Interreg-Projektes "Geopark Karawanken/karavanke", welches unter der Schirmherrschaft der UNESCO steht, weiterhin zu nutzen. Die Expositur in St. Philippen ist für viele Vereine schon heute ein wichtiger Platz, um ihre sportlichen und kulturellen Aktivitäten durchführen zu können.

Die Turnhalle verfügt über eine ausgezeichnete Akustik und bietet genügend Platz für Vereinsveranstaltungen. Auch die notwendige Infrastruktur ist in ausreichendem Maße vorhanden und kann genutzt werden.

Der Gemeinderat hat der Nachnutzung der Volksschule St. Philippen als Sport-, Kultur- und Veranstaltungsstätte sowie als "Geopark-Schule zugestimmt. Weiters wurde vorgeschlagen, einen Raum, der für soziale Zwecke (Jugendamt, AVS, WIFF, etc.) zur Verfügung gestellt wird, zu installieren

Antrag des Familienausschusses: Beratung und Be-



schlussfassung über eine Resolution betreffend Errichtung einer Hausapotheke in Sittersdorf

Der Gemeinde Sittersdorf ist die medizinische Versorgung der GemeindebürgerInnen ein sehr großes Anliegen. Nach dem Pensionsantritt unseres langjährig tätigen Arztes Dr. Peter Smolnig konnte eine für die Bevölkerung zufriedenstellende Lösung durch die Übernahme der Ordination durch Frau Dr. Birgit Bierbaumer-Petek erzielt werden. Neben der medizinischen Versorgung ist aber in Anbetracht einer ständig alternden Bevölkerungsstruktur auch die medikamentöse Versorgung wichtig und notwendig. Die derzeit tätige Ärztin Dr. Bierbaumer-Petek hat um Genehmigung zur Führung einer Hausapotheke angesucht, allerdings liegt der zuständigen Gewerbebehörde in der BH Völkermarkt ein Antrag zur Errichtung einer öffentlichen Apotheke durch Frau Mag. Ulrike di Vora am Standort Miklauzhof 24, vor. Unserer Ansicht liegen keine ausreichenden Gründe zur Errichtung einer öffentlichen Apotheke vor und wird auf die Möglichkeit einer Bewilligung zur Führung einer Hausapotheke für Frau Dr. Birgit Bierbaumer-Petek mittels Resolution des Gemeinderates nochmals hingewiesen.

Sportplatz Sittersdorf: Beratung und Beschlussfassung betreffend Nutzungsvereinbarung zwischen dem SV ASKÖ Sittersdorf und der Gemeinde Sittersdorf für das Sportplatzgelände in Sittersdorf

In der Sitzung des Gemeindevorstandes der Gemeinde Sittersdorf am 21.10.2014 wurde über die grundlegenden Bedingungen für die weitere Nutzung des Sportplatzgeländes





durch den SV ASKÖ Sittersdorf beraten und einige Punkte festgelegt. Diese Kriterien wurden in Form einer schriftlichen Nutzungsvereinbarung zu Papier gebracht und diese soll die Grundlage für die künftige Zusammenarbeit zwischen dem Sportverein Sittersdorf und der Gemeinde bilden. Der Gemeinderat hat die vorliegende Nutzungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Sittersdorf und dem Sportverein Sittersdorf in der vorliegenden Version beschlossen.

Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe von Möbel- und Einrichtungsgegenständen für die schulische Tagesbetreuung im Rahmen des beschlossenen Finanzierungsplanes zum aoH-Projekt Nr. 84 "Verbesserung der Infrastruktur für die Nachmittagsbetreuung"

a) Vergabe von Möbel- und Einrichtungsgegenständen für die Einrichtung des Gruppenraumes der schulischen Tagesbetreuung an die Firma Mayr Schulmöbel GmbH, in der Höhe von € 27.198,49.

Die Entscheidung für die Firma Mayr Schulmöbel liegt u. a. auch darin begründet, dass im Schulbereich bereits Mayr-Möbel vorhanden sind und diese nun passend zum Bestand ergänzt werden sollten. Die vorliegende Auftragsbestätigung der Firma Mayr Schulmöbel in der Höhe von € 27.198,49 umfasst nur Möbel- und Einrichtungsgegenstände. Die Anschaffung von Spielgeräten, Spielsachen, Lernspiele, etc. folgt, da das Gesamtvolumen von € 50.000,- derzeit noch nicht voll ausgeschöpft ist.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für die Möbel- und Einrichtungsgegenstände für die Einrichtung des Gruppenraumes der schulischen Tagesbetreuung an die Firma Mayr Schulmöbel GmbH, in der Höhe von € 27.198,49 inkl. MWSt. zu vergeben.

b) Vergabe der Kücheneinrichtung für die schulische Tagesbetreuung an die Firma Rutar in der Höhe von € 2.994,40 inkl. MWSt.

Zusätzlich zu den notwendigen Möbel- und Einrichtungsgegenständen ist auch die Ausstattung der schulischen Tagesbetreuung in der VS Sittersdorf mit neuen Küchenmöbeln geplant und erforderlich. Dazu wurden entsprechende Angebote eingeholt.

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Auftrag für die Kücheneinrichtung für den Gruppenraum der schulischen Tagesbetreuung an die Rutar, 9141 Eberndorf, in der Höhe von € 2.994,40 inkl. MWSt. zu vergeben.



Kindergarten Sittersdorf

Gemeinsam macht's mehr Spaß!

Besonders in der kalten Jahreszeit ist das Bedürfnis zum "Kuscheln" besonders groß. In einem großen Kreis auf den Boden gelegt und die Ohren "gespitzt". Da wird das Vorlesen aus den Büchern zu einem ganz besonderen Erlebnis.

Hurra – der Winter ist da!

Endlich sind die Temperaturen auf Winterniveau gesunken und der langersehnte Schnee da. Besonders viel Spaß machte es den Kindern auf der kleinen Eisfläche vor dem Kindergarten herum zu rutschen und ihren Bewegungsdrang auszule-

ben.

Zu einem Fixpunkt im Winter gehört auch der alljährlich angebotene Schikurs auf der Petzen. Die Kinder waren mit sehr großem Eifer bei der Sache und erlernten innerhalb kürzester Zeit mit ihren Bretteln den Hang hinunter zu sausen.









Schwerpunkt "Gesundes Essen"

Im Rahmen der Aktion "Gesunde Gemeinde" nimmt der Kindergarten Sittersdorf am Schwerpunktthema "Gesundes Essen" teil. Gemeinsam mit der Diätologin Sabine Steiner fand am 13. Jänner 2015 ein Elternabend im Kindergarten Sittersdorf statt, bei dem das "1 x 1 der gesunden Küche" präsentiert wurde. Durch den Verein "Gesundheitsland Kärnten" erhalten wir eine laufende Projektbegleitung, Fortbildung und Unterstützung bei der Erstellung eines neuen Speiseplanes, der sehr gesundheitsbewusst ausgerichtet ist. Wichtig ist dabei die Verarbeitung vieler Zutaten aus unserer Region – so bekommen wir seit einiger Zeit Vollkornmehl der Familien Tomic bzw. Piroutz und frische Fische vom Jauntaler Fischerklub. Wie sehr es allen schmeckt, beweisen die leeren Teller nach dem Essen.

Auch die wöchentliche Schulobst-Aktion findet bei unseren Kindergartenkindern sehr großen Anklang. Jeden Dienstag erhalten wir einen Korb voll mit frischem Obst oder Gemüse. Das ist nicht zur gesund, sondern schmeckt auch noch herrlich!









Zauber-Kindergarten

Der Zauberer Ronnie Wonders besuchte vor einigen Tagen unseren Kindergarten und "verzauberte" uns alle mit seinem unterhaltsamen Kinderprogramm und vielen tollen Zaubertricks. Eine Stunde lang hielten wir vor Spannung den Atem an oder lachten lauthals über seine gelungenen Kunststücke. Auch als Bauchredner verblüffte er Groß und Klein. Die Kindergartenkinder zeigten sich sehr interessiert und waren von der Vorstellung absolut begeistert.









Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner





Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at

SANTICVM M E D I E N



Volksschule

Tischtennis im Turnunterricht

Die SchülerInnen der 3. und die 4. Schulstufe erhielten im Oktober und November 2014 einen Basiskurs im Tischtennis. Diese Aktion wird vom Kärntner Schulsportservice und dem Kärntner Tischtennisverband finanziell unterstützt – sodass für sechs Einheiten mit einem Trainer des KTTV nur insgesamt € 3 pro SchülerIn zu bezahlen sind.

Die Idee besteht auch darin, Talente für unseren heimischen Tischtennisverein zu sichten und anzusprechen. Eine tolle Aktion!

Koroška Namiznoteniška Zveza in Koroški Šolskošportni Service nas močno podpirata pri izvedbi treninga v namiznem tenisu. Hvala!













Eine unvergessliche Weihnachtsfeier in der Volksschule St. Philippen

Am 19. Dezember 2014 luden die SchülerInnen und LehrerInnen der Volksschule Sittersdorf zur Weihnachtsfeier in die Volksschule St. Philippen ein. Im Theaterstück "Die unpünktlichen Weihnachtsengel" wurden zwei Engel auf die Erde geschickt, um Weihnachtbänder zu verteilen. Sie erfuhren vom Oberengel nur so viel, dass sich die Verteilung





angeblich von selbst ergeben würde. Auf der Erde angekommen, erkannten sie sehr bald, dass die Weihnachtsbänder eine ganz besondere Bedeutung hatten. Sie sollten dazu dienen, wieder Frieden unter die Menschen zu bringen. Um diese Botschaft symbolisch zu unterstreichen, knüpften die SchülerInnen in den letzten Wochen vor der Weihnachtsfeier 300 Weihnachtsbänder, die sie an die Gäste verteilten. Viele waren sichtlich berührt von den ausdrucksstarken Inhalten der Texte und Lieder. Das Abschlusslied "Wir wollen Frieden auf dieser Erde…!" betonte den Wunsch der Kinder nach einem friedlichen Zusammenleben.

Im Anschluss an die Feier in der Schule organisierte der Elternverein einen Fackelumzug zum Gasthof Skorianz, wo die Bewirtung der Gäste stattfand. Im weihnachtlich geschmückten Saal versammelten sich alle SchülerInnen,













LehrerInnen, Eltern, Verwandte, Bekannte und Freunde zu einem gemütlichen Ausklang des Abends. Durch die großartige Unterstützung des Elternvereines wurde dieser Abend für viele zu einem unvergesslichen Weihnachtsgeschenk! Hvala lepa!

Studentenbesuch in der VS Sittersdorf

Od 12. do. 16. januarja 2015 so naš pouk v 2. in 4. razredu popestrili in sooblikovali študentke Pedagoške Visoke Šole. Naša šola nudi bodočim učiteljem in učiteljicami zelo dobre pogoje za izobraževanje in študiranje pedagoških konceptov. Zelo radi jih sprejmemo v našem šolskem vsakdanu.

Vom 12. bis 16. Januar 2015 unterrichteten bei uns in der 2.







und 4. Klasse vier Studentinnen der Pädagogischen Hochschule in Klagenfurt. Unsere Schule bietet den Studierenden gute Bedingungen, um für ihren zukünftigen Beruf Erfahrungen zu sammeln. Wir nehmen sie sehr gerne in unserem Kreis auf. In dieser Zeit unterstützen wir sie und stehen ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

■ Energieeffiziente Gemeinde Sittersdorf zeigt wie's geht!



Im Kurzentrum in Eisenkappel wurden am 19. November 2014 zwölf energieeffiziente Kärntner Gemeinden von Energiereferent LR Rolf Holub ausgezeichnet.

Regelmäßige Aktionen zu Energie, Umwelt- und Klimaschutz zu setzen ist die Herausforderung für unsere Generation. Dabei kann jeder Haushalt seinen eigenen Beitrag liefern und durch thermische Sanierungen oder Umstellung auf Erneuerbare Energien unsere gemeinsame Umwelt schützen. Aber auch im Kleinen lässt sich vieles machen, sei es durch Stromsparmaßnahmen oder durch den bewussten Einkauf im Ort.

Die Gemeinde Sittersdorf hat sich 2009 mit dem Beitritt zum e5 Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden verpflichtet auch im eigenen Bereich solche Schritte zu setzen.

Hier nur einige Beispiele der umgesetzten Projekte aus den vergangenen Jahren:

- Erstellung von energetischen Richtlinien und eines Energieleitbilds.
- Energiekenndatenerhebung und Bilanzerstellung mit Ziel Sanierungsoffensive.

- Planung mehrerer Mikronetze im Gemeindegebiet VS und Kiga in Umsetzung.
- Thermische Sanierung der Volksschule Sittersdorf.
- LEADER Projekt "Solare Mobiliät" PV-Anlage am Gemeindeamt mit. bewusstseinsbildendem Display, Solartankstelle, e-Fahrräder.
- PV-Anlage mit Beschattungsfunktion über EU-Projekt am Amtsgebäude.
- Sanierungsoffensive durch Energieforum Kärnten.
- Nutzung der e-Fahrräder durch Verwaltung, Bürger und Touristen.

Aber auch die Schule und der Kindergarten wurden dabei nicht vergessen. So wurden in den letzten Jahren immer wieder auch die Kinder mit eingebunden, um auch unseren Jüngsten die Themen Energie, Umwelt und Klimaschutz näher zu bringen. Es gab auch Informationsveranstaltungen für die BürgerInnen zu den Themen Photovoltaik, energieeffizientes Bauen, usw.

Für alle diese Projekte wurde die Gemeinde Sittersdorf bei der diesjährigen Auszeichnungsveranstaltung im Kurzentrum von Eisenkappel das dritte Mal zertifiziert und für die bisherige Energiearbeit mit 3 von maximal 5 möglichen "e" ausgezeichnet.

Und es gibt noch einiges zu tun. So arbeiten die Mitglieder des e5 Teams aus Sittersdorf auch weiter an Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz im Gemeindegebiet, um das ambitionierte Ziel bis 2025 im Bereich Wärme- und Stromerzeugung energieautark zu werden, zu erreichen.

■ Impressum



Herausgeber: Gemeinde Sittersdorf, 9133 Sittersdorf 100A, Tel. 04237/2020-0, Fax: 04237/2020-9, e-mail: sittersdorf@ktn.gde.at Amtsstunden: MO 8.00–18.00 Uhr, DI–FR 8.00–12.00 Uhr. Redaktion: Birgit Petek, e-mail: birgit.petek@ktn.gde.at Verlag, Anzeigen und Druck:

Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at



Geburten

Brodnig Leonie Aylin
02.06.2014
Kotnik Leonie
01.07.2014
Ribeschel Benjamin Franz
14.10.2014
Marold Maxime Lana & Minou Lia
11.11.2014
Omelko Vanessa
01.12.2014



02.06.2014, Brodnig Leonie Aylin



01.07.2014, Kotnik Leonie



14.10.2014, Ribeschel Benjamin Franz



11.11.2014, Marold Maxime Lana & Minou Lia



01.12.2014 Omelko Vanessa

■ Todesfälle:

Sitar Mathilda Schippel Berta Woschitz Anton Janz Karoline Stuller Vinzenz Lintsche Mathilde 31.10.2014 07.11.2014 17.11.2014 03.01.2015 04.01.2015 15.01.2015

■ Geburtstage/Ehrungen/Jubiläen:

70. Geburtstag:

Preschern Stefan Hren Andreas Kezar Hildegard Omelko Peter Peketz Gabriele

75. Geburtstag:

Rupitz Margarethe Hössl Karl Bungert Josef Weitzer Johann Wodlei Florentine Eisner Adolf Möller Ilse Mischitz Anton Starz Josef Haberz Gertraud Krabath Elfriede Kogoj Franziska

80. Geburtstag:

Starz Erich Jernej Ignaz Mitteregger Alois Preschern Adolf

85. Geburtstag:

Petek Hubert Woschitz Rosalia Pesjak Anton

92. Geburtstag:

Stuller Maria

93. Geburtstag: Hobel Theresia

96. Geburtstag: Müllner Maria





Kezar Hildegard, 70 Jahre



Omelko Peter, 70 Jahre



Omelko Peter, 70 Jahre



Haberz Gertraud, 75 Jahre



Kogoj Franziska, 75 Jahre



Stuller Maria, 92 Jahre



Pensionisten

Traditionsgemäß machte die aktive OG Altendorf ihre alljährliche Abschlusswanderung, diesmal in der Gegend rund um den schönen Sonnegger See. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein wurde vereinbart, auch im kommenden Jahr wieder fleißig als "Fit mach mit"-Gruppe unterwegs zu sein.



Vereine

SV Sittersdorf

Sektion Tischtennis

Die Sittersdorfer Tischtennisjugend bei ihrer kleinen Weihnachtsfeier nach dem Training. Übungsleiter "Folker Gulden" ist mit der Leistungssteigerung



seiner Schützlinge sehr zufrieden. Das Training geht im Januar kontinuierlich, jeweils Dienstags von 17.00 - 19.00 Uhr, weiter.

Sektion Fußball

Einen unvergesslichen Tag erlebten die U8-Kicker des SV Sittersdorf am 08. November 2014. Gemeinsam mit ihren Betreuern Armin Logar, Rudi Tazoll und Robert Urch durften sie in die "Katakomben" des Wörthersee-Stadions, um die Spieler des WAC persönlich kennen zu lernen. Auch WAC-Trainer Dido Kühbauer ließ es sich nicht nehmen mit den Kindern einige Erinnerungsfotos zu schießen. Gemeinsam mit den WAC- und Sturm Graz-Spielern ging 's dann ab auf's Spielfeld, wo sie unter großem Beifall die tolle Stadion-Atmosphäre genießen konnten.





RCC Sittersdorf

Kärntner Vize-Meister kommt aus Sittersdorf

Auf ein sportlich sehr erfolgreiches Jahr kann der RCC Sittersdorf zurückblicken. Highlight war der Vize-Meistertitel von Anton Blais und der 3. Platz von Christian Wutte in der Klasse Elektro-Buggy Offroad bei den Kärntner Meisterschaften. Es wurden insgesamt 6 Läufe in St. Andrä, Nötsch und Dellach/Gailtal ausgetragen.

Auch bei der mit internationalen Fahren besetzen Lipo-Championship in Lendorf/Klagenfurt konnte in der Gesamtwertung der 3. Platz nach Sittersdorf geholt werden.

Natürlich wurde auch auf der vereinseigenen Strecke bei der offenen Vereinsmeisterschaft um jeden Platz hart gekämpft und der Meistertitel konnte nach 3 Jahren Dauer-Dominanz durch Harald Skrutl, heuer erstmals von Ben Joeres erobert werden.

Die Saison ist zwar bereites vorbei, trotzdem laufen schon die Vorbereitungen für 2015 mit dem Highlight, der Europameisterschaft im August 2015 in Fehring/Stmk. und 3 Staatsmeisterschaftsläufen.

Wer Interesse an dem äußerst interessanten Hobby hat kann sich auf der Homepage des RCC Sittersdorf gerne informieren (www.rcc-sittersdorf.at.vu)











Praktischer Kurs: "Frühlingsdekorationen mit Naturmaterialien"

Termin: Samstag, den 14.März 2014 von 13Uhr30 bis ca. 17 Uhr

Ort: am Bauernhof Fam. Piroutz, Müllnern

Inhalt:

Frühlingsblumen werden in alten Gefäßen (Suppenschüssel, Reindlingform, Nachtkästchenlade,.....) mit Naturmaterialien (Efeu, Zweige, Birkenrinde, Steine, Moos,Palmkätzchen.....) geschmackvoll und dekorativ zusammengestellt, Weidenkugeln, Osternester und Vieles mehr

Referentin: Seminarbäuerin Cornelia Mikitsch

Kurskosten: 15.-/Person

Veranstalter: Landwirtschaftskammer Kärnten

Anmeldung bis 10. März bei Bildungsreferentin Waltraud

Piroutz: 0664/73017669

Die Materialliste erhalten Sie bei der Anmeldung!

Herzliche Einladung zum Vortrag "Wie umarme ich einen Kaktus?" Kinder in der Pubertät

Die verschiedenen Entwicklungsstufen der Kinder fordern die Eltern. Besonders die Pubertät wird als die Zeit beschrieben, in der die "Eltern" schwierig werden. Kinder brauchen Grenzen, verbindliche, klare Strukturen, um sich entfalten zu können.

In diesem Vortrag erhalten Sie wertvolle Tipps und viele Anregungen, sodass auch Sie als Eltern diese Zeit genießen können

Veranstalter: Landwirtschaftskammer Kärnten

Referentin: Mag. Martina Neuwirther

Kurskosten: keine

Termin: 4.März 2014, 14 Uhr **Ort:** Gemeindeamt Sittersdorf

Anmeldung bei Bildungsreferentin Waltraud Piroutz unter

0664/73017669

■ Workshop "Gesundheit und Erfolg entstehen im Kopf"



Im Rahmen des Projektes "Gesunde Gemeinde – Schwerpunkt Familie" fand am Freitag, den 07.11.2014 im Ort- und Gemeindezentrum Sittersdorf der Workshop "Gesundheit

und Erfolg entstehen im Kopf" mit Herrn Mag. Roland Haslmaier statt.

Herr Mag. Haslmaier lieferte sehr gute Tipps und Methoden zu den Themen

- Blitzentspannung und aktiver Stressabbau
- Der innere Schweinehund
 so wird er überwunden
- Konzentration einfach punktgenau

Dieser in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Eisenkappel-Vellach und Gallizien ausgeschriebene Workshop wurde von den zahlreichen TeilnehmerInnen sehr gut angenommen



Herzlichst Horst Jernej



viel Positives und Nachhaltiges zu erreichen.





Beratung und Hilfe.





Mobile Pflege und Betreuung im eigenen Zuhause

Unsere diplomierten Gesundheits- und Krankenschwestern/-pfleger sowie unsere geschulten Pflegehelfer/innen sichern Ihnen eine professionelle pflegerische und soziale Betreuung. Wir bieten Beratung und Hilfe für pflegende Angehörige an und erarbeiten mit Ihnen organisatorische Lösungen für Ihre Pflegesituation.

- Hauskrankenpflege
- Pflegehilfe
- Heimhilfe
- Palliativ-Betreuung
- Essen auf Rädern
- Demenzberatung
- Notruftelefon

Das Hilfswerk Kärnten informiert Sie gerne:

Andreas Kagerl, B.A., Bezirksleiter Völkermarkt, Koordinator 24h-Personenbetreuung Umfahrungsstraße 18, 9100 Völkermarkt Tel. 05 0544-5101, Fax -5199, Mobil 0676 / 89 90 5201 andreas.kagerl@hilfswerk.co.at, www.hilfswerk-ktn.at

- SIM-Karte ist mit PIN gesichert. Diesen Schutz nicht ausschalten.
- · Bildschirmsperre aktivieren: durch Zahlencode, Wischmuster oder Fingerabdruck.
- Sicherheits-Apps wie Find my IPhone, Android Device installieren und aktivieren. Bei Diebstahl oder Verlust k\u00fcnnen Sie Ihr Handy sperren, orten und ihre Daten per Fernzugrifff löschen.
- Seriennummer (IMEI) notieren, Steht auf der Rechnung, der Originalverpackung und kann mit Tastenkombination *#06# abgefragt werden.
- Handy in verschliefbarer Tasche an der K\u00f6rpervorderseite verwahren.
- Eine Handyversicherung umfasst teilweise auch Diebstahlschutz. Viele Betreiber bieten eine an.
- · Lassen Sie sich beraten

Im Falle des Diebstahls:

- 1) Handy mit Sicherheits-App orten/sperren und eventuell. Daten löschen.
- 2) Hotline thres Betreibers kontaktieren und Rufnummer sperren lassen. Dazu ist Ihr Kundenkennwort erforderlich.
- 3) Anzeige bei der Polizei erstatten. Dazu Seriennummer (IMEI) angeben.

Weitere Informationen und Tipps bekommen Sie auch unter www.bundeskriminalamt.at/kriminalprävention oder bei Ihrem Mobilfunkbetreiber.











